



# سلاڧوۋى ژېزەك، تيۇرېيەك يۇ لېكدا ئەوھى ئايىن

ويليام دېل و تيمۆتى بېل  
لە ئىنگىلىزىيە: پېشەرە خانى



سلاڧوۋى ژېزەك (۱۹۴۹-) ئۆيزەرى پېشكە وئووه لە پەيمانگاي سۆسيۇلوژىيە لە زانكۆي لوبليانا، سلوۋېنىيا، شوپنى لەدايكبونى، ھەروھە پروفېسسورى وانەبېژ بووه لە چەندىن زانكۆي ئەمەرىكادا.

كۇڧارلىكى فكرى، فىلسەڧىيە،  
دوو مانگ جارىك دەردەچىپ

## ھەندىك دەروونشيكارى، بەتايىبەت دەروونشيكارى لاكانى، لە بەنرەتدا وەكو دەرون شيكارىيەكى كۆنرەرفاتىفانە سەير دەكەن

دوای خویندەنە رەسمىيەكەى،  
ژىژەك نەئىوانىبوو پۆسنىكى  
ئەكادىمى وەرېگرېت (لەبەرئەوھى  
بەرۋالەت پىدەچوو بە ئەندازەيەكى  
ئەواو ماركسىست نەبوو)،  
لەبەرئەوھى وەكو وەرگېرېك دەسنى  
بەكاركردن كەرد. لە 1970د،  
ژىژەك كۆمەكى بە دامەزراندنى  
لاكانىيە لوبلىيانىيەكان كەرد، ئەم  
گروپە لە كۆمەلە رۆشنىرېكى  
گەنج پىكھائىبوو، كە پەيوەندىيان  
بە لاکانەوھى ھەبوو. (خودى ژىژەك  
ماوھەبەك لە پاریس لەگەل لاکان  
و ژاك ئالن مىلەر كارىدەكرد).  
ئەم گروپە گۆڭارى «Problemi»  
دەردەكەرد، بەشدارىكردنەكانى  
ژىژەك لەم گۆڭارەدا زىنر  
رەھەندى شىعەرى، ياخود لایەنى  
نوكتەيىيانەيان ھەبوو. جارېكيان  
بەناوېكى خوازراوھە ئىپروانىيىكى  
ئىگەئىفانەى ئاراسنەى كىئىيىكى

خۆى نووسى، كە دەربارەى  
لاكان بوو. ئەمجۆرە يارىكردنە  
لە بەرھەمەكانى دوانریشيدا  
دەبىنرېن.  
زىنر ژىژەك بەھۆى ئەو  
ئەفسىرانەوھى دەناسن، كە بۆ  
كولنوورى ئاپۆرە (عموم)،  
بەئايىبەت فىلم و ئەلەفزیون  
كردوونى (لە فىلمەكانى ئەلفرېد  
ھىچكۆكەوھى، بىگرە نا دەگانە  
مانرىكس و بەرنامەى ئۆپېراى  
قىنفرای)، لەم نووسىنانەيدا، زىنر  
بە روانگەى كۆمەلېك لە بەرھەمە  
ئىپروىيەكانى ماركس و لاکان و  
چەندائىكى دېكە، روودەكانە ئەم  
لایەنانە. بەم ھۆیەوھى، ھەندىك  
كەس، زۆرئىن كارەكانى ئەو بە  
دەرژدادېرى و ئاسنىكى نزم دادەئىن.  
ھەلەبەت ئەمە بەم جۆرە نىيە. لە  
ھەموو بەرھەمەكانىدا، ژىژەك  
ھەولەدەدات بۆئەوھى ئىپروى  
كولنوورى بەرھەوېشەوھى بەرېت،  
كە چەمكە دەروونشيكارىيەكان-  
بەئايىبەت لاکانى- چەمكى سووژە  
لەگەل چەمكە ماركسىيەكانى  
وەكو ئىدیۆلۆژىي و مېژووى  
سىياسى بەيەكەوھى گرېدات. لەو  
زنجىرە كىئىيەى لە دەزگای قېرشۆ  
بەناونىشانى («لەوئى بوو» Where it  
was) بىلاوېكردنەئەوھى، وەسفىكى  
روون و ئاشكرا بۆ ئەو رىسكە  
سىياسىيە دەكەن، كە لە كایەى  
ناروونى مەئرسىدارى رۆشنىبىرانەدا  
بوونى ھەيە: «لېكگرېدانى  
ئەقىنەوھى ئاساى دەروونشيكارى  
لاكانى و نەرىنى فەكرى ماركسىستى  
دەبىنە ھۆى زىگاربوونىكى  
دىنامىكى و بەردەوام، كە ئەو  
ئوانابەمان پىدەبەخشىت ئاوەكو

پىشگرىمانەكانى  
سەرمايە بىخەينە ژىر پىسارەوھى.  
ژىژەك دەروونشيكارى لاکانى  
بەكاردەھىنېت بۆ ئەوھى بنوانىت  
بە ئىگەبىشنىكى نایبەنى سووژە  
بگان، ئەو سووژەيەى لەئىو  
خودى رىكىنى شەكاندا دەژىت و  
كاردەكەن، كە بەچەند رىگەيەك  
لۆژىكى ئەم دوایيەى كەپىنالىزم  
دىاردەخات و ھەئىدەگەپىننەوھى-  
خولگەى سەرمايەى دوانر لەئىو  
دەبەت-كەوانە چەند ئەگەرى  
نوئى ھەبوون دەھىننە ئاراوھى،  
ئەو ھەبوونەى لەم جىھانەدايە و  
پەيوەندى بەوانىدېكەوھى گرئوھ.  
ژىژەك رەخنە لە ئىپروى  
سووژەيەنى (Subjectivity) و  
وەرچەرخانى كۆمەلەيەنى (Social  
Transformation) جودىت بەئەلەر  
دەگرېت، ژىژەك باوھىپوايە ئەم  
ئىپروىيەى بەئەلەر نائوانىت خۆى  
لە سەنگەرى پانئای سىمبولى  
زىگار بكا. بەدىدى ژىژەك، ئەو  
روانگانەى وپرانكارانەن و نازارى  
چىندەرېنى دەدەن و بەئەلەر بە  
زەروروى دەبانىنېت، «سەرەنجام  
پىشگرى لەو شەئە دەكەن،  
كە بىرپاروھى وپرانى بکەن»،  
لەبەرئەوھى پانئای سىمبولى  
«پىشەر دەرفەت و ئوانسنى بەم  
بوارەى 'سەرپىچىيەكان' داوھ»؛  
ژىژەك بەمجۆرە وەسفى پانئای  
سىمبولى دەكەن: «بىرئىيە لە  
مانرىكسىكى سىمبولى گەورە،  
كە لە ئىو كۆمەلېكى بەربىلاوى  
دامەزراوھەكان و رىئوال و  
پراكتىسە ئىدیۆلۆژىيىكەكاندا  
بەرچەسەنە بووئەوھى». ئەم  
پانئايە «لەبەرئەوھى بە قولى

ریشه‌ی داکوناوه و هه‌بوویه‌کی زانی و جه‌وه‌رییه، بۆیه نانوایت له‌لایهن ژیسنه په‌راویزییه‌کان و بیده‌سنه‌لانه‌کانی جیگره‌وه‌ی جییه‌جیکاره‌وه، لاواز بکریت و له‌تتو ببریٔ، که به‌نله‌ر وه‌سفی کردون (سووژه‌ی هه‌سنیار، 208ل).

ژیزه‌ک بۆ لاکان ده‌گه‌رینه‌وه ناوه‌کو په‌ره به‌نیویرییه‌ک بدات، ده‌رباره‌ی کرده‌ی سیاسی، که له‌و نیویرییه‌دا هه‌رچه‌ند سووژه نانوایت شویتیکی یونیقیترسه‌ل و گشنگیر فه‌راهه‌مبکات، ناوه‌کو له به‌رانبه‌ریدا بووه‌سنیٔ و بچیئه ده‌ره‌وه‌ی سنووری ده‌سنووری سیمبولیه‌وه، به‌لام له به‌رانبه‌ردا ئوانسنی ئه‌وه‌ی هه‌یه به‌چه‌شیتیک کردار بنوینیت، که «هیزی هیپۆتۆئیک» ی ئه‌و ده‌سنوور و پانایه بشکینیت و له‌ناوی به‌ریٔ. ئەم «کرده ره‌سه‌نه» "authentic act" به‌سانایی یه‌کێک نییه له چه‌ند ئۆپشن(هه‌لبژاردن)یکی باوی تپو ده‌سنووری شه‌کان، به‌لکو له‌ راستیدا، ئه‌و کرداره‌یه، که فیل و گزی ئه‌و ده‌سنووره ئاشکرا ده‌کات و ئه‌و ده‌سنه‌لانه‌ش به‌ره‌و نه‌مان ده‌بات، که هه‌یمه‌نه به‌سه‌ر سووژه‌دا ده‌کات، له‌م رووه‌وه، ریکه بۆ فه‌زایه‌کی نوئی په‌یوه‌ندییه کۆمه‌لایه‌نییه‌کان ده‌کانه‌وه. به‌مجۆره، ژیزه‌ک جه‌خت له‌سه‌ر ئیمکانی نوینه‌رایه‌نییه‌کی رادیکالی حه‌قیقی بۆ ئه‌و سووژانه ده‌کانه‌وه، که گرفناری ده‌سنووری که‌پینالیزمی دوایین هائوون، نه‌نانه‌ن هه‌ندی‌کجار جه‌خنده‌کانه‌وه، که

نانوانین بنه‌مایه‌کی پنه‌و بۆ ئه‌م هۆکارینی و نوینه‌رایه‌نییه بونیاد بنیین. به‌مانایه‌ک کرده‌یه‌کی ره‌سه‌ن برینییه له‌باوه‌ریکی خز شویتیکی بئ منمانه‌وه هه‌نگاو به‌ره‌و ده‌ره‌وه هه‌لده‌نیٔ، به‌لام به‌بئ ئه‌وه‌ی بزانیٔ به‌ره‌و کام زه‌وی وه‌رده‌چه‌رخیت.

هه‌ندی‌ک ده‌روونشیکاری، به‌ناییه‌ن ده‌روونشیکاری لاکانی، له‌بنه‌ره‌نداوه‌کو ده‌روونشیکارییه‌کی کۆنزه‌رفانیفانه سه‌یر ده‌که‌ن، وانا به‌و هه‌نگاوه‌ی ده‌زانن، که ئامانجی له‌شیکارکردن، برینییه له‌کۆمه‌ککردن به‌ئاشکرده‌وه‌ی ناکی شیکارکراو له‌گه‌ل ده‌سنووری سیمبولیدا-کاره‌که‌ی له‌شیکارکردندا ئه‌وه‌یه، که هه‌ترشه‌کانی نه‌ست به‌جۆریک به‌پینینه‌ ژیر ده‌سنی خۆیه‌وه، بۆئه‌وه‌ی ئه‌وانه‌ خۆ و یسنانه بخاڤه‌ تپو ده‌سنووری شه‌کانه‌وه و یه‌کسانیان بکات، نه‌نانه‌ن ته‌گه‌ر ئەم ده‌سنووره برینی بیٔ له‌ وه‌همیکیش. له به‌رانبه‌ردا، ژیزه‌ک جه‌خت له‌وه ده‌کانه‌وه، که ده‌روونشیکاری بۆ لاکان، ده‌بیٔ ئه‌و ئوانسنه به‌ ناکی ده‌روونشیکارکراو بدات، بۆئه‌وه‌ی ئیبه‌گات، که ئەم ده‌سنووره «ساخنه» یه (fake)، و هه‌روه‌ها بنوایت هه‌یمه‌نه‌ی ئەم ساخنه‌یه له‌سه‌ر ژیا‌نی خۆی له‌تپو به‌ریٔ (موئله‌قی ناسک، 114-115). ژیزه‌ک له‌م رووه‌وه و به‌پشت به‌سن به‌م روانگه‌ ده‌روونشیکاریانه‌ی ده‌سنووری سیمبولی و په‌یوه‌ندی سووژانه، که به‌م ریکایه‌ی مه‌سه‌له‌ی مارکسی

ده‌گات: چۆن بنوانین له‌ شه‌ری خولگه‌یی که‌پینالیزم رزگارمان بیٔ؟

ژیزه‌ک له‌ کنتیی «موئله‌قی ناسک» (The Fragile Absolute) یان «بۆچی میرانی مه‌سیحیه‌ن به‌های خه‌بانکردنی هه‌یه؟ (2000) و له‌ کنتیی «ده‌رباره‌ی باوه‌ر» (2001) دا، نزیکیه‌ک له‌تپوان چه‌مکی «کرده‌ی ره‌سه‌ن» ی خۆی و نیوئۆژی مه‌سیحایه‌نی، به‌ناییه‌ن له‌گه‌ل نیوئۆژی قه‌شه‌ پۆلس و ئایدا پاولیه‌کانی «هه‌سنانه‌وه» و «ته‌گاپی» (عه‌شقی یه‌زدانی) یان «ره‌حمه‌ن» ی مه‌سیحایه‌نیدا ده‌دۆزینه‌وه. به‌و جۆره‌ی ژیزه‌ک چه‌مکی «عه‌شقی مه‌سیحی» هه‌تاوه و له‌ نوسینه‌کانی «په‌یمانی نوئی» ی قه‌شه‌ پۆلس ئیبه‌گات، ئه‌وا ئەم چه‌مکه له‌ خزمه‌نی ده‌سنووری سیمبولیدا نییه، به‌لکو به‌ ساخنه‌زانیی ده‌سنووری سیمبولی و له‌نیوپردنی ئه‌و ده‌سنوره و کردنه‌وه‌ی به‌سه‌ر «ئه‌وی دیکه»، نزیک به‌ «کرده‌ی ره‌سه‌ن» ی خۆی ده‌زانیٔ. «ئهمه‌ خودی عه‌شقه، که فه‌رمانمان پیده‌کات، ناوه‌کو خۆمان له‌و کۆمه‌له‌ ئۆرگانیکه‌ی ئییدا له‌دایکبووین، «بخه‌ینه ده‌ره‌وه». (موئله‌قی ناسک، 121). ئینجیلی مه‌سیحی، که وه‌حیانییه، رووداویکی درامائیکه دژ به‌ ئیمرانۆریه‌نی جیهانی رۆمانی و «ئایانی پاگانی» (کافرا‌نه). ئراوماکه‌ی له‌م بانگه‌شه ره‌ها و موئله‌قه‌دا وه‌سنانه‌وه، که هه‌موو خه‌لکی ده‌ئوانن به‌م جیهانه یونیقیترسه‌له‌ بگه‌ن، وانا هه‌موو خه‌لکی، به‌چاوپۆشین له‌ چینی

کومه لايه نې، چيندهر، و نه نېک و پيگه يان له نيو دسنوري کومه لايه نې و گهردوونې، که ئيمپرائور و ئيديولوژييه ئايينيه که ي دياریکردوه، ده نوانن راسنه و خو بگه ن به و ه حى به زداني و رحمنه نى خودايې، و نه نانه د نوانن ببن به مندالی خوداوه نديش.

ئهمه ماناي ته وه نييه، که ژيزه ک ديه ويث بيته مه سيحې. ئه و لايه نه مارکسپنييه ئوند و دهر وونشیکاريانه ي ته و هه يه نې، هه رگيز ريگه نادانن ئه و مه سيحايه نې و ه ر بگريث، يا خود مل بدانه قبولکردني هه ر بانگه شه يه کی نيولوزي ي دیکه بو باوه ره يتان به شنيکي دهر نشين (ئرانسيدينت) يان رزگار بوون به رپي که فاره داني ئيلاهييه وه. سه رباري ته مه، ژيزه ک له نيو ته م فورمه ي مه سيحايه نې پولسدا، ئيننما و ه يزيکي راديکالي به رچاو ده بينيث بو شکاندنې خولگه يي دهنووري سيمبولي روماني.

ژيزه ک ته م هيزه کييه راديکاله- ته م کرانه وه يه به ره و کرده ي ره سه ن، که دهنواننيث هيزي هيپونونيکي دهنووري سيمبولي بشکينيث- نه نها له مه سيحايه نې پولسيدا نابينيته وه، به لکو له بوداييزمي به راييشدا، وانا هه مان فيرکاريه کاني بودادا، ده بينينه وه: دهنوانم به چاو پوشين له و پيگه نايه نيه ي له نيو دهنووري کومه لايه نې جيهايدا هه مه، راسنه و خو [له نيرفانا]، له نيو ته م ره هنده يونيفيرسه له دا هاوبه ش و به شار بم. به م هوپه وه يه،

که په يره واني بودا فورميکي کومه لايه نيه يان به خه لک داوه، که به جوړيک ته م پيگه ي دهنووري کومه لايه نيه يه ده شکينيث و وه کو شنيکي ناپه يوه ند باسي ده کات: بودا له هه لېژاردني بنه ماکاني، ئاگامه ندانه کاسنه کان [چينه کومه لايه نيه يان] و (پاش که ميک رمان) نه نانه ت جياوازي ره گه زيش فه راموش ده کات (مونه لقي ناسک» ل 122).

ژيزه ک جه خت له وه ده کانه وه، که ره نکراره کومه لايه نيه يان يان هه مان ته و کومه لانه ي، که له ده وري مه سيح و بودا کو بو وونه وه، هه ولياندا ته و هيرارشيه نه کومه لايه نيه يه ه لپه سيړن و خو يان بخه نه «دهره وه» ي خولگه ي ته م هيرارشيه نه يان خو ياني لي «جيا» بکه نه وه، که وانه ژيزه ک له تيوان نيولوزي ي مه سيحايه نې پولسي و ته و مه بله ي خو ي بو دروسنکردني «پيکها نه يه کی نه قينه وه ئاسا» ي مارکسيزم و فيکري دهر وونشیکاري لاکاني نزيکايه نيه ک ده بينيث، و ده لنيث ته م پيکها نه نه قينه وه ئاسايه «ده نواننيث ته و ئوانايه مان پيدان، ئاوه کو پيشگريمانه کاني خولگه ي سه رمايه بخه ينه ژيز پر سپاره وه».

په راويزه کانه:

Further Reading \_ By Žižek  
The Ticklish Subject: The Absent Centre of Political Ontology. London and New York: Verso Books, 1999  
Enjoy Your Symptom!

Jacques Lacan in Hollywood and Out. New York and London: Routledge, 2001  
On Belief. London and New York: Roudedge, 2001  
The Fragile Absolute or, \* Why Is the Christian Legacy Worth Fighting For? London and New York: Verso Books, 2000.

About Žižek

Hart, William D. "Slavoj Žižek and the Imperial/Colonial Model of Religion," in *Nepantla: Views from South* 3:3 (2002) <muse.jhu.edu/journals/nepantla>  
Pizzino, Christopher "A Legacy of Freaks." *Postmodern Culture* 12, no. 2 (2002) muse.jhu.edu/ournals/>  
Santner, Eric. *On the Psychotheology of Everyday Life*. Chicago: University of Chicago Press, 2001  
Thomassen, Lasse. "The Politics of Lack," *Postmodern Culture* 11, no. 3 (2001) muse.jhu.edu/journals/>

سه رچاوه ي ته م وه رگيرانه:

William E. Deal and Timothy K. Beal: *THEORY FOR RELIGIOUS STUDIES*, ROUTLEDGE New York • London, 2005, pp.127-129.